

MT

MT

MT



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 2.12.2010
KUMM(2010) 704 finali

**KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U
LILL-KUNSILL**

**dwar il-htieġa u l-użu fil-futur ta' laham separat b'mod mekkaniku fl-Unjoni Ewropea,
inkluża l-politika ta' informazzjoni għall-konsumaturi**

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-KUNSILL

**dwar il-htieġa u l-użu fil-futur ta' laħam separat b'mod mekkamiku fl-Unjoni Ewropea,
inkluża l-politika ta' informazzjoni għall-konsumaturi**

WERREJ

1.	Sommarju	3
2.	Introduzzjoni	3
3.	Konsultazzjonijiet	4
4.	Il-Legizlazzjoni tal-UE fir-rigward tal-laħam sseparat b'mod mekkaniku	4
4.1.	Id-definizzjoni ta' laħam sseparat b'mod mekkaniku	4
4.2.	Dispożizzjonijiet dwar l-ispeċi tal-orġini.....	5
4.3.	Rekwiżiti għal stabbilimenti ta' produzzjoni u materji primi.....	5
4.4.	Ir-rekwiżiti tal-iġjene waqt u wara l-produzzjoni	5
4.5.	Rekwiżiti tat-tikkettjar	5
5.	Evalwazzjoni tal-Produzzjoni u l-Użu tal-MSM.....	6
5.1.	Metodi ta' produzzjoni tal-MSM.....	6
5.2.	Ammonti ta' MSM prodott.....	6
5.3.	L-użu tal-MSM.....	7
5.3.1.	L-Istati Membri	7
5.3.2.	L-industrija tal-laħam.....	8
5.3.3.	Konsumaturi.....	8
5.4.	Kummerċ intra-UE, importazzjoni u esportazzjoni tal-MSM.....	8
6.	L-Implimentazzjoni tar-rekwiżiti tal-iġjene u l-ittikkettjar dwar l-MSM	9
6.1.	Spezzjonijiet uffiċjali	9
6.2.	Aspetti ta' sikurezza fl-ikel	9
6.3.	L-implimentazzjoni tad-definizzjoni tal-MSM	10
6.4.	Rekwiżiti għall-ittikkettjar taż-żewġ kategoriji tal-MSM.....	10
7.	Il-Požizzjoni tal-Kummissjoni	11
	ANNEX I	13
	ANNEX II.....	15

1. SOMMARJU

Skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 999/2001¹ (ir-Regolament TSE), il-Kummissjoni tinhtieg li tippreżenta komunikazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-htieġa u l-użu fil-futur ta' laham sseparat b'mod mekkaniku (MSM) fl-UE, inkluża l-politika ta' informazzjoni għall-konsumaturi. L-MSM huwa prodott billi jitneħħa l-laħam mill-ghadam imlaħħam wara d-dissussar u mill-karkassi tat-tjur. Il-produzzjoni tal-MSM tista' tkun għodda biex jizzied il-benefiċċju ekonomiku mill-irkupru tal-produzzjoni tal-laħam.

Din il-Komunikazzjoni tipprovdi ħarsa ġenerali tal-htigijiet speċifiċi ta' iġjene u l-ittikkettjar fil-leġislazzjoni tal-UE, il-produzzjoni u l-użu (inkluża l-perċezzjoni tal-konsumaturi dwar l-użu tal-MSM).

Il-metodoloġiji li jintużaw biex jipproduċu l-MSM ivarjaw ħafna, u dan jirriżulta fi prodotti li huma differenti ħafna fir-rigward tal-aspetti viżwali u mikroskopiċi (istoloġiċi) u l-parametri tal-kwalità.

L-ammont totali tal-MSM prodott huwa qrib is-700 000 tonnelli fis-sena; fl-2007 l-MSM ta' pressjoni għolja rrapreżenta 77 % u l-MSM ta' pressjoni baxxa 23 %. Fir-rigward tal-ispeċi, 88 % tal-MSM jittiehed mit-tjur u 12 % mill-ħnieżer. Il-produzzjoni tal-MSM mir-ruminanti huwa pprojbit minħabba l-leġislazzjoni BSE. Il-valur totali tal-produzzjoni tal-MSM rrapportat għalhekk jista' jiġi stmat bejn EUR 400 miljun u EUR 900 miljun fis-sena. 20 % tal-MSM prodott fl-UE jiġi esportat. L-importazzjoni hija neglignbli.

Il-Kummissjoni ma għandha l-ebda oġġezzjoni kontra li jitkompla jintuża l-MSM, li huwa appoġġjat b'mod ġenerali fl-Istati Membri u mill-organizzazzjonijiet tal-partijiet interessati. Ġew identifikati ċerti diffikultajiet waqt l-implimentazzjoni tar-rekwiziti tal-iġjene u tal-ittikkettjar stabbiliti fil-leġislazzjoni tal-UE, speċjalment fir-rigward tad-definizzjonijiet applikabbli. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-ligi tal-UE u l-kompetizzjoni uguali fis-suq tal-UE, il-Kummissjoni se tipprovdi dokument ta' gwida li jidentifika aħjar il-prodotti li jridu jitqiesu bħala MSM jew, jekk jixraq, tippromponi l-emendi leġislattivi.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tikkunsidra li d-dispożizzjoni attwali fuq it-tikkettjar tal-MSM hija xierqa u għalhekk għandha tinżamm.

2. INTRODUZZJONI

Il-laħam separat b'mod mekkaniku (MSM) huwa prodott, miksub billi jitneħħa l-laħam li jibqa' mill-ghadam jew mill-karkassi tat-tjur² billi jintużaw mezzi mekkanici, meta l-istruttura normali tal-fibri tal-muskoli tkun il-biċċa l-kbira mitlufa jew immodifikata b'tali mod li mhijiex komparabbli mal-laħam regolari.

L-MSM huwa materja prima importanti li jintuża biex jiġu mmanifatturati prodotti tal-laħam u preparazzjonijiet tal-laħam u l-produzzjoni tiegħu tista' tkun għodda importanti biex izzied il-benefiċċju ekonomiku mill-produzzjoni tal-ikel.

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 li jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċertu enċefalopatija spongiformi li tinxtered, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1923/2006.

² Il-biċċa l-kbira tal-qatgħat tat-tjur ikkummerċjalizzati (eż. is-sider, il-koxxa u l-gwienah) jitneħħew b'mezzi oħra bħal tqattiegh qabel mal-karkassa li tibqa' tkun suġġetta għal separazzjoni mekkanika.

Madankollu, il-problemi potenzjali għas-saħħa pubblika marbuta mal-metodu speċifiku ta' produzzjoni, inkluż potenzjal ta' riskju tal-BSE, ġew identifikati fil-passat. L-użu ta' għadam tar-ruminanti bħala materja prima għall-produzzjoni tal-MSM ilu pprojbiet fl-UE mill-2001. Fl-2006, fil-qafas tar-reviżjoni tar-Regolament TSE, il-Kummissjoni intalbet tippreżenta Komunikazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-ħtieġa u l-użu fil-futur tal-MSM fl-UE ġej minn għadam tar-ruminanti u speċi oħra, inkluża l-politika ta' informazzjoni għall-konsumaturi.

Għalhekk, l-għan ta' din il-komunikazzjoni huwa:

- Li tingħata harsa generali tad-dispożizzjonijiet legali attwali tal-UE relatati mal-MSM;
- Li tingħata harsa generali u evalwazzjoni fuq il-produzzjoni u l-użu tal-MSM fl-UE;
- Li tiġi evalwata l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-UE għall-produzzjoni u l-ittikkettjar tal-MSM u biex jiġi identifikat jekk hemmx bżonn ta' revizjoni tagħhom fit-terminu medju.

3. KONSULTAZZJONIJIET

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni hija bbażata fuq l-informazzjoni mressqa mill-Istati Membri fuq l-użu u l-metodu ta' produzzjoni tal-MSM fit-territorju tagħhom. Sabiex tingħabar l-informazzjoni b'mod armonizzat, il-Kummissjoni baġtet kwestjonarju lill-Istati Membri kollha. L-informazzjoni mitluba kienet tikkonċerna d-dettalji dwar il-metodi ta' produzzjoni, il-parametri wżati biex jiġi llokalizzat l-MSM prodotti b'metodi differenti, l-ispeċi li minnhom huwa prodott l-MSM, il-kwantitajiet prodotti, l-użi li jsiru, il-valur ekonomiku u l-intenzjoni li titkompla l-produzzjoni. Is-27 Stati Membri kollha wiegħbu l-kwestjonarji.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonsultat l-organizzazzjonijiet tal-partijiet interessati ewlenin fl-UE bħal; UECBV³, AVEC⁴, Clitravi⁵, CIAA⁶ u BEUC⁷.

Informazzjoni addizzjonali fuq l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet legali tal-UE ngābret fuq il-bażi ta' rapporti minn missjonijiet li saru mis-Servizzi ta' Spezzjoni tal-Kummissjoni, l-Uffiċċju tal-Ikel u Veterinarju (FVO) tad-Direttorat Generali tas-Saħħa u l-Konsumaturi.

4. IL-LEĠIŻLAZZJONI TAL-UE FIR-RIGWARD TAL-LAĦAM SSEPARAT B'MOD MEKKANIKU

4.1. Id-definizzjoni ta' laħam sseparat b'mod mekkaniku

Skont il-Punt 1(14) tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 853/2004⁸ u l-Artikolu 3 (1) (n) tar-Regolament TSE, l-MSM huwa ddefinit kif ġej:

³ UECBV – Unjoni Ewropea tal-Kummerċ tal-Bhejjem u tal-Laħam.

⁴ AVEC – Assoċjazzjoni tal-Proċessuri tat-Tjur u tal-Kummerċ tat-Tjur fil-Pajjiżi tal-UE.

⁵ Clitravi – Ċentru ta' Kuntatt għall-Industrija tal-Ipproċessar tal-Laħam fl-Unjoni Ewropea.

⁶ Konfederazzjoni tal-Industriji tal-Ikel u x-Xorb fl-UE.

⁷ L-Organizzazzjoni Ewropea tal-Konsumaturi

⁸ Regolament (KE) Nru. 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (GU L 226, 25.6.2004, p. 22).

"Laħam sseparat b'mod mekkaniku" jew "MSM" tfisser il-prodott li jirriżulta wara li tneħħi il-laħam minn ma għadam li jerfa' il-laħam wara l-iddussissar jew minn karkassi tal-pollam, mezzi mekkaniċi b'riżultat ta' telf jew modifika tal-istruttura tal-fibri tal-muskoli.

Id-definizzjoni kienet maħsuba li tkun waħda ġenerika li tkopri l-metodi kollha ta' separazzjoni b'mod mekkaniku bil-għan li tidifferenzja bejn l-MSM u per eżempju l-laħam maqtuġh u l-laħam kkapuljat, u li jiddaħħlu fis-seħħ ir-rekwiżiti tal-iġjene tal-ikel skont dan. Minhabba l-iżviluppi rapidi teknoloġiċi, tqieset xierqa definizzjoni flessibbli. Il-kriterji li ġejjin jiddefinixxu l-MSM:

- in-natura tal-materja prima *"il-laħam minn ma għadam li jerfa' il-laħam wara l-iddussissar jew minn karkassi tal-pollam"*
- l-użu tal-mezzi mekkaniċi;
- it-telf jew il-modifika tal-istruttura tal-fibri tal-muskoli.

4.2. Dispożizzjonijiet dwar l-ispeċi tal-orijini

Skont ir-Regolament tat-TSE, l-użu tal-għadam jew qatgħat bl-għadam tal-annimali bovini, ovini u kaprini huwa pprojbit għall-produzzjoni tal-MSM fl-Istati Membri kollha. Barra minn hekk, l-importazzjonijiet ta' prodotti b'orijini mill-bovini, ovini jew kaprini ma għandhomx ikun fihom jew jiġu minn MSM li ġej mill-għadam ta' annimali bovini, ovini jew kaprini. Il-produzzjoni u l-importazzjoni tal-MSM miksuba minn speċi oħra huma permessi skont ċerti rekwiżiti iġienici u ta' tikkettjar.

4.3. Rekwiżiti għal stabbilimenti ta' produzzjoni u materji primi

Minbarra r-rekwiżiti ġenerali stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 852/2004⁹, ir-rekwiżiti speċifiċi għall-istabbilimenti ta' produzzjoni tal-MSM u l-materji primi minn fejn jista' jinkiseb l-MSM huma stabbiliti fl-Anness III, it-Taqsima V, il-Kapitolu I, tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

4.4. Ir-rekwiżiti tal-iġjene waqt u wara l-produzzjoni

Minbarra r-rekwiżiti ġenerali stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 852/2004, l-Anness III, it-Taqsima V, il-Kapitolu III, punt 1, tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 stabbilixxa rekwiżiti speċifiċi tal-iġjene li jridu jiġu ssodisfati waqt jew wara l-produzzjoni tal-MSM.

Id-differenzazzjoni tal-MSM miksub b'tekniki differenti (per eżempju pressjoni għolja u baxxa) giet meqjusa neċessarja minhabba l-influenza ta' dawn it-tekniki fuq is-sensittività ta' prodotti għal kontaminazzjoni mikrobijoloġika waqt il-produzzjoni u trattament ulterjuri.

Fl-Anness I tinsab taqsira tal-paragun tar-rekwiżiti speċifiċi dwar il-produzzjoni u l-użu tal-MSM fir-rigward tat-tekniki differenti.

4.5. Rekwiżiti tat-tikkettjar

Il-laħam separat b'mod mekkaniku (imsejjaħ wkoll laħam irkuprat b'mod mekkaniku) huwa sinifikament differenti minn "laħam" kif perċepit mill-konsumaturi. Huwa għalhekk ġie eskluż mid-definizzjoni tal-laħam stabbilita fid-Direttiva tal-

⁹ Regolament (KE) Nru. 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel (ĠU L 226, 25.6.2004, p. 3).

Kummissjoni 2001/101/KE¹⁰ li tirregola d-definizzjoni tal-laħam għall-iskopijiet tal-ittikkettjar. B'konsegwenza ta' dan, l-MSM u l-ispeċi li minnu jinkiseb l-MSM iridu jiġu imsemmijin b'mod speċifiku. Din ir-regola tal-ittikkettjar tapplika għall-prodotti koperti bid-definizzjoni tal-UE hawn fuq ta' "laħam separat b'mod mekkaniku"¹¹.

Barra minn hekk, ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 jeħtieġ li l-pakketti maħsuba għall-forniment lill-konsumatur finali li fihom laħam ikkapuljat minn tjur jew solipedi jew preparazzjonijiet tal-laħam li fihom l-MSM għandhom ikollhom notifika li tindika li prodotti bħal dawn għandhom jissajru qabel ma jittieklu jekk dan jinħtieġ mil-leġislazzjoni nazzjonali.

5. EVALWAZZJONI TAL-PRODUZZJONI U L-UŻU TAL-MSM

5.1. Metodi ta' produzzjoni tal-MSM

Il-pessjoni wżata minn teknoloġiji differenti tvarja skont il-makkinarju u l-parametri wżati. L-Istati Membri l biċċa l-kbira jindikaw pressjonijiet ta' taħt il-100 bar (baxx daqs fit bar), għall-produzzjoni ta' MSM ta' pressjoni baxxa, filwaqt li l-iktar pressjoni indikata għall-produzzjoni tal-MSM ta' pressjoni għolja kienet ta' 'l fuq minn 100 bar (sa 400 bar). Ġew irrapportati xi duplikazzjonijiet ta' pressjonijiet bejn iż-żewġ metodi ta' produzzjoni.

Maż-żmien, ġew żviluppati teknoloġiji godda jew ġew applikati użi godda għal magni eżistenti. Xi kultant tintuża taħlita ta' teknoloġiji godda.

L-aspetti ta' kwalità tal-MSM ivarjaw bejn il-magni wżati għall-produzzjoni u jiddependu fuq parametri diversi (ara l-Anness II).

Viżwalment, l-MSM ta' pressjoni għolja jirriżulta f'prodott ta' konsistenza karatteristika u b'mod partikolari li tinħass twaħħal li tirriżulta minn telf jew modifika tal-istruttura tal-fibri tal-muskoli. Teknoloġiji oħra (MSM ta' pressjoni baxxa), jistgħu jirriżultaw fi prodott li ma jistax ikun jew qajla jista' jiġi ddifferenzjat viżwalment mil-laħam ikkapuljat¹².

Mikroskopikament, evalwazzjoni tat-"telf jew modifika tal-istruttura tal-fibri tal-muskoli" hija possibbli billi jintużaw biċċiet mikroskopiċi ta' laħam. Varjazzjoni kbira tal-modifika tal-istruttura interna tal-prodott tista' tiġi osservata skont il-parametri differenti ta' produzzjoni wżati.

5.2. Ammonti ta' MSM prodott

Erba' Stati Membri ma għandhom l-ebda stabbiliment approvat għall-produzzjoni tal-MSM. Xi Stati Membri ma pprovdewx dejta fuq il-produzzjoni għal raġunijiet differenti. Għalhekk id-dejta mill-Istati Membri fit-Tabella 3 huma sottostimi.

Stati Membri oħra ma setgħux jipprovdu dejta dwar differenzazzjoni bejn MSM ta' pressjoni għolja u MSM ta' pressjoni baxxa, u speċi li minnhom jiġi prodott l-MSM fit-territorju tagħhom.

¹⁰ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/101/KE tas-26 ta' Novembru 2001 li temenda d-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq l-approssimazzjoni ta' liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti tal-ikel, ĠU L 310, 28.11.2001, p. 19

¹¹ Il-Paragrafu 1.15 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

¹² Laħam ikkapuljat huwa ddefinit fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 bħala "laħam mingħajr għadam illi ġie mqatta' rqiq u li fih inqas minn 1 % ta' melh".

Dejta mill-industrija wriet varjazzjoni kbira fl-istimi tal-ammont tal-MSM prodott.

Tabella 3: Il-produzzjoni tal-MSM waqt il-perjodu 2006-2007 rapportata mill-Istati Membri (tunnellati)

	Speċi ta' Origini				
	Tjur	Hnieżer	Fniek	Mhux speċifikata	Total
Pressjoni għolja	255 867	13 574	0	200 564	470 005
Pressjoni baxxa	87 347	18 827	0	30 979	137 153
Mhux speċifikata	65 000	25 000	73	1 170	91 243
Total	408 213	57 401	73	232 713	698 400

L-ammont totali tal-MSM prodott f'20 Stat Membru huwa qrib is-700 000 tunnellata fis-sena (perjodu 2006-2007). Fejn kien speċifikat il-metodu ta' produzzjoni, l-MSM ta' pressjoni għolja irrappreżenta 77 % u MSM ta' pressjoni baxxa 23 %. Fejn giet indikata l-ispeċi, 88 % ta' MSM kien jorigina minn tjur (prinċipalment brojlers, segwit minn dundjani) u aktar minn 11 % mill-hnieżer. Il-produzzjoni mill-MSM minn speċi oħra bħalissa hija negigibbli.

B'mod ġenerali, il-valur ta' MSM ta' pressjoni għolja, rapportat mill-Istati Membri varja minn EUR 0,3 sa EUR 0,6 kull kg. Il-valur ta' EUR 0,6 sa EUR 1,5 kull kg għe irrapporjat għall-MSM ta' pressjoni baxxa. Il-valur totali tal-produzzjoni tal-MSM rrapportat għalhekk jista' jiġi stmat bejn EUR 400 miljun u EUR 900 miljun fis-sena.

L-UE27 tipproduċi aktar minn 11 il-miljun tunnellata ta' laħam tat-tjur fis-sena, u tirrapporta fatturat annwali stmat ta' madwar EUR 20 biljun. Il-produzzjoni tal-MSM li toriġina mit-tjur tirrappreżenta minn 2 sa 4 % ta' dan il-valur. L-UE27 tipproduċi aktar minn 22,5 il-miljun tunnellata ta' laħam tal-majjal fis-sena, u tirrapporta fatturat annwali stmat ta' madwar EUR 35 biljun. Il-produzzjoni tal-MSM li toriġina mit-tjur tirrappreżenta minn 0,1 sa 0,3 % ta' dan il-valur. Il-biċċa l-kbira tal-produzzjoni fis-settur tal-hnieżer hija l-MSM ta' pressjoni baxxa.

5.3. L-użu tal-MSM

5.3.1. L-Istati Membri

L-MSM ta' pressjoni għolja u ta' pressjoni baxxa jintuża l-iktar għal ikel maħsub għall-konsum mill-bniedem, ammont limitat ta' MSM ta' pressjoni għolja jintuża għall-ikel tal-annimali. Il-maġġoranza tal-Istati Membri ikkomunikaw li l-MSM jintuża fil-prodotti tal-laħam li għandhom jgħaddu minn trattament ta' shana eż. iz-zalzett tal-frankfurters. Xi uhud jindikaw l-użu ta' MSM ta' pressjoni baxxa għall-preparazzjonijiet tal-laħam (eż. pulpetti tal-laħam - *meat balls*). Oħrajn indikaw li l-MSM ta' pressjoni baxxa biss jintuża għall-produzzjoni ta' prodotti tal-ikel, filwaqt li l-MSM ta' pressjoni għolja jintuża biss fil-produzzjoni tal-ikel tal-annimali.

Tlieta u għoxrin Stat Membru indikaw li jridu jkomplu jipproduċu l-MSM. Tnejn minn dawn l-Istati Membri jippermettu biss il-metodu ta' pressjoni baxxa. Erba' Stati Membri ma jipproduċux l-MSM.

Il-maġġoranza ta' Stati Membri (20) iqisu li l-ebda riskju speċifiku ta' sikurezza fl-ikel m'hu assoċjat mal-konsum ta' ikel li fih jintuża l-MSM, billi rekwiżiti speċifiċi ta' sikurezza fl-ikel huma stabbiliti fil-leġiżlazzjoni tal-UE. Barra minn hekk, ir-riskju għall-BSE huwa kopert bil-projbizzjoni li jiġi pprodott l-MSM miksub mill-għadam ta' annimali bovini, ovini u kaprini minn pajjiżi jew reġjuni fejn hemm riskju ta' BSE kkontrollat jew mhux determinat.

5.3.2. *L-industrija tal-laħam*

L-industrija li tipproduċi l-MSM esprimiet l-interess tagħha fil-produzzjoni ta' MSM kemm ta' pressjoni baxxa kif ukoll ta' pressjoni għolja. Hemm differenza kbira fil-volum ta' produzzjoni, il-metodi ta' produzzjoni u l-użu taż-żewġ tipi ta' MSM bejn l-Istati Membri.

L-interess li jiġi prodott l-MSM bi pressjoni baxxa jiddependi fuq il-possibilità li l-kwalità għola tiġi valorizzata meta mqabbla mal-MSM ta' pressjoni għolja. L-MSM jintuża fil-produzzjoni ta' prodotti tal-laħam anke minhabba l-istruttura u l-kapaċità ta' tghaqqid tiegħu.

5.3.3. *Konsumaturi*

Il-kwalità tal-prodotti tal-laħam hija kwistjoni ta' interess kbir lill-konsumaturi u l-konsumaturi huma mħassba dwar il-kontenut tal-prodotti tal-laħam fis-suq. Li l-MSM ikun indikat fuq it-tikkettjar bħala ingredjent huwa indikatur importanti tal-kwalità relattiva ta' prodotti tal-laħam. L-użu tal-MSM ta' spiss huwa assoċjat ma' prodotti ta' kwalità baxxa.

L-assoċjazzjoni tal-konsumaturi tista' tkun favur l-użu tal-MSM fuq il-kundizzjoni li l-użu tiegħu huwa tikkettjat sew u jiġi stabbiliti regoli iktar ċari għall-produzzjoni u l-użu tiegħu.

Għalhekk, mil-lat tal-konsumaturi mhuwiex aċċettabbli li l-MSM jiġi inkluz f'hdan id-definizzjoni ta' laħam għal għanijiet ta' tikkettjar.

5.4. **Kummerċ intra-UE, importazzjoni u esportazzjoni tal-MSM**

Minkejja li l-Istati Membri rrapportaw il-kummerċ intra-EU, id-dejta eżatta ma setgħetx tiġi pprovduta.

It-thassib ewlieni dwar l-esportazzjoni jikkonċerna l-MSM ta' pressjoni għolja. Fl-2008, jista' jiġi stmat li madwar 150 000 tunnellata ta' MSM gie esportat, prinċipalment lejn ir-Russja (49 %), l-Ukraina (33 %) u pajjiżi oħra mill-ex Unjoni Sovjetika. Fl-2008, l-esportazzjoni rrapprezentat 20 % mill-MSM prodott fl-UE b'valur ta' EUR 83 miljun u rrapprezentat zieda ta' 32 % meta mqabbla mal-2007.

Qabel l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, l-importazzjoni tal-MSM kienet projbita.

Fir-rigward tal-laħam miksub minn biungulati u sa mill-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, pajjiż terz elenkat għall-importazzjoni ta' laħam frisk, jista' jitlob l-elekar ta' stabbiliment għall-MSM. Erba' stabbilimenti minn New Zealand huma elenkati taħt il-ftehim ta' ekwivalenza u permessi li jesportaw l-MSM.

Fir-rigward ta' laham tat-tjur, billi ma gie stabbilit l-ebda ċertifikat ta' importazzjoni skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008¹³, l-importazzjonijiet ta' MSM ta' tjur huwa pprojbit.

6. L-IMPLIMENTAZZJONI TAR-REKWIŻITI TAL-IĠJENE U L-ITTIKKETTJAR DWAR L-MSM

6.1. Spezzjonijiet uffiċjali

L-evalwazzjoni tas-sistema ta' kontrolli uffiċjali mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti fi stabbilimenti li jipproduċu, jitrattaw u jużaw l-MSM tagħmel parti mill-missjonijiet FVO fl-Istati Membri u l-pajjiżi terzi. Gew identifikati ċerti nuqqasijiet (eż il-kwalità tal-materja prima, il-konformità ma' kriterji mikrobijoloġiċi) madankollu, b'mod ġenerali r-rapporti kkonkludew li l-kondizzjonijiet tal-produzzjoni, l-immaniġġjar u l-użu tal-MSM ġeneralment jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-UE.

Fir-rigward ta' kontrolli uffiċjali fl-Istati Membri, jistgħu jintużaw indikaturi viżivi jew mikroskopiċi fil-livell ta' produzzjoni tal-MSM jew meta l-MSM jintuża bħala materja prima. Madankollu, fil-livell tal-bejgħ bl-imnut, fejn il-kontrolli uffiċjali jiffokaw, fost l-oħrajn, fuq l-ittikkettjar xieraq tal-prodotti finali li jkun fihom l-MSM, l-użu ta' indikaturi bħal dawn hija limitata, b'mod partikolari meta jintuża l-MSM ta' pressjoni baxxa.

6.2. Aspetti ta' sikurezza fl-ikel

B'mod ġenerali, l-MSM jista' jintuża biss fil-prodotti tal-laħam ttrattati bis-sħana magħmula fi stabbilimenti approvati. Madankollu, l-MSM ta' pressjoni baxxa, taht ċerti kundizzjonijiet, jista' jintuża wkoll fil-preparazzjonijiet tal-laħam li mhumex maħsuba biex jiġu kkunsmati wara t-trattament tas-sħana.

Meta titqies l-esperjenza flimkien mal-applikazzjoni ta' regoli tal-iġjene attwali, wiehed jista' jikkonkludi li r-riskji għas-saħħa pubblika marbuta mal-konsum tal-preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam, meta l-MSM jintuża bħala materja prima, jistgħu jitqiesu neglijabbli. Għalhekk, il-kontinwazzjoni tal-produzzjoni tal-MSM, meta titwettaq skont id-dispożizzjonijiet attwali dwar l-iġjene, ma għandhiex tkun ta' riskju għas-saħħa pubblika u għalhekk kwalunkwe tibdil fid-dispożizzjonijiet legali ma għandux ikun meħtieġ.

Id-dejta dwar il-konformità mal-kriterji mikrobijoloġiċi bħan-nuqqas tas-*Salmonella* fl-MSM huma mqassra fir-rapport sommarju annwali tal-UE dwar it-tendenzi u s-sorsi taż-żoonożi u tal-aġenti zoonotiċi u tat-tifqigħat ġejjin mill-ikel fl-UE abbozzat mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) u ċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC). Id-dejta l-iktar riċenti mill-2008¹⁴, tindika tendenza li kull ma tmur dejjem tikber ta' konformità tal-MSM mal-kriterji tas-*Salmonella* sa mill-2006. Fl-2008

¹³ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 li jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranżitu ta' tjur u prodotti tat-tjur fil-Komunità u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja (GU L 226, 23.8.2008, p. 1).

¹⁴ Il-Ġurnal tal-EFSA (2010) 1496.

- 1,6 % tal-kampjuni MSM ma kkonformawx mal-kriterju li huwa simili għall-persentaġġ ta' nonkonformità mal-kriterji tas-*Salmonella* fil-kampjuni tal-laħam kkapuljat, il-preparazzjonijiet tal-laħam u tal-prodotti tal-laħam.
- 2,7 % mil-lottijiet tal-MSM ma kinux konformi. Dan kien flit oghla minn lottijiet ta' prodotti oħra. Dan il-persentaġġ kien oghla mill-persentaġġ tal-kampjuni pożittivi minhabba li lott tqies pożittiv jekk wiehed mill-kampjuni minn lott irriżulta pożittiv.

6.3. L-implimentazzjoni tad-definizzjoni tal-MSM

Ġew irrapportati xi diffikultajiet dwar l-implimentazzjoni tad-definizzjoni tal-MSM mindu ġie applikabbli r-Regolament (KE) Nru 853/2004. Per eżempju, mhuwiex biss "l-laħam minn ma għadam li jerfa' il-laħam wara l-iddussissar jew minn karkassi tal-pollam" li jintuża bħala materja prima biex jiġi prodott l-MSM iżda wkoll il-laħam iddissossat.

Jekk tkun intużat teknoloġija għal separazzjoni mekkanika f'ċerti Stati Membri, dan il-prodott jitqies bħala MSM, anke jekk il-materja prima ma jkun fiha l-ebda għadam imlaħham wara d-dissussar jew minn karkassi tat-tjur jew jekk ma jkunx hemm telf ċar jew modifika tal-istruttura tal-fibri tal-muskoli. Fi Stati Membri oħra, il-prodott jitqies bħala MSM biss jekk l-elementi kollha fid-definizzjoni ta' MSM jiġu ssodisfati. Il-Industrija tal-Laħam tappoġġja it-tieni fehma li tindika li l-prodott finali għandu jitqies laħam jew kategorija separata ta' laħam, jkun xi jkun il-metodu ta' produzzjoni.

L-iżviluppi teknoloġiċi mghagħġla f'dan il-qasam irriżultaw ukoll fis-sitwazzjoni li xi teknoloġiji, li jużaw il-metodu ta' separazzjoni mekkanika tal-laħam, huma kapaċi jipprovdut prodott finali b'karatteristiċi qrib jew simili għal dawk ta' laħam kkapuljat. Il-Kummissjoni tqis li, skont il-leġiżlazzjoni attwali, dan il-prodott huwa kopert bid-definizzjoni ta' MSM u għalhekk għandu jkun ittikkettat kif jixraq.

Barra minn hekk, il-metodi użati mill-operaturi tan-negozju tal-ikel li jipproduċu l-MSM jintużaw ukoll għat-tnehhija tal-laħam mill-għadam wara trattament bis-shana. Madankollu, huwa biss il-laħam frisk kif iddefinit fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 li huwa meqjus bħala materja prima għall-produzzjoni tal-MSM. Kienet innotata incertezza dwar jekk il-prodott li jirriżulta għandux jitqies bħala MSM (u ttikkettat kif jixraq). Il-metodi għall-ittestjar tal-laboratorju uffiċjali tal-prodotti wżati sabiex jaċċertaw il-preżenza tal-MSM fil-prodotti tal-laħam mhumie x kapaċi jiddistingwu jekk materja prima kienet MSM jew prodott miksub mill-għadam wara trattament bis-shana li jirriżulta f'xi diffikultajiet matul il-kontrolli uffiċjali f'xi Stati Membri.

Dawn id-differenzi fl-implimentazzjoni tad-definizzjoni tal-MSM jistaw jirriżultaw f'kompetizzjoni ingusta billi l-istess prodott, meta jintuża għall-produzzjoni tal-prodotti tal-laħam, jista' jiġi ttikkettat bħala laħam f'xi Stati Membri u bħala MSM f'oħrajn.

6.4. Rekwiżiti għall-ittikkettjar taż-żewġ kategoriji tal-MSM

Minbarra l-kriterju armonizzat tal-UE dwar il-kontenut tal-kalċju, il-kriterji varjabbli qed jintużaw mill-Istati Membri biex jiddeferezjaw bejn l-MSM ta' pressjoni għolja u dak ta' pressjoni baxxa. Dawn il-kriterji huma bbażati fuq il-metodu ta' produzzjoni, il-pressjoni u d-daqs tal-filtru użat, l-evalwazzjoni viżwali tal-MSM

prodott, il-kontenut tal-proteina u tax-xaħam u l-eżami istologiku biex jevalwa t-telf jew il-modifikar tal-istruttura tal-fibri tal-muskoli.

Kemm l-MSM ta' pressjoni baxxa kif ukoll dak ta' pressjoni għolja huma koperti bid-definizzjoni tal-MSM u jridu jiġu tikkettjati kif jixraq (ara iktar 'l fuq). Fir-rigward tal-MSM ta' pressjoni għolja l-entitajiet kollha kkonsultati qablu li jikkonformaw mar-regoli attwali tal-ittikkettjar.

Fir-rigward tal-MSM ta' pressjoni baxxa, l-industrija tal-laħam madankollu, hija tal-opinjoni li meta, bbażat l-iktar fuq evalwazzjoni viżwali, il-prodott ma jkunx jista' jiġi d-differenzjat mil-laħam ikkapuljat, jista' jiġi tikkettjat bħala laħam (laħam jew kategorija speċifika ta' laħam) minkejja l-metodu ta' produzzjoni. L-argumenti tagħhom huma bbażati fuq il-kwalità tal-MSM ta' pressjoni baxxa meta mqabbla mal-MSM ta' pressjoni għolja.

L-organizzazzjoni tal-konsumatur u ħafna mill-Istati Membri, li esprimew il-fehmiet tagħhom dwar din il-kwistjoni, jippreferu li ma jagħmlux distinzjoni bejn iż-żewġ tipi ta' MSM għall-iskopijiet tal-ittikkettjar peress li hemm dubju li l-konsumaturi jifhmu d-differenza bejn MSM ta' pressjoni baxxa u MSM ta' pressjoni għolja.

Għall-organizzazzjoni tal-konsumatur, huwa importanti ħafna li l-konsumaturi jkun fuq il-kwalità tagħhom. Mill-perspettiva tagħhom, l-obbligu li l-użu tal-MSM għandu jintwera fuq it-tikketta għandu jinżamm u l-ebda MSM fil-prodotti ma għandu jiġi moħbi minhabba li l-MSM iwarja b'mod sinifikanti minn "laħam" kif perċepit mill-konsumaturi.

Interess ieħor tal-konsumaturi huwa li l-obbligu li jiġi tikkettjat l-MSM ma għandux jiġi llimitat għall-ikel ppakkettjat minn qabel biss.

7. IL-POŻIZZJONI TAL-KUMMISSJONI

B'riżultat ta' dawn il-konsultazzjonijiet, il-Kummissjoni tiehu l-pożizzjoni li ġejja.

- Ma hemm l-ebda oġġezzjonijiet dwar li jitkompla jintuża l-MSM ġej mill-ħnieżer u t-tjur:

L-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet tal-laħam tal-partijiet interessati jappoġġjaw li jitkompla jintuża l-MSM. Huma biss ftit l-Istati Membri li jippreferu jużaw l-MSM ta' pressjoni baxxa. Dan l-appoġġ ġenerali huwa parzjalment dovut għall-benefiċċju ekonomiku minn produzzjoni bħal din.

Barra minn hekk, il-level tal-konformità mar-rekwiziti tal-igjene, inklużi l-kriterji mikrobijoloġiċi, ma jindikawx raġunijiet biex jirrestringu iktar il-produzzjoni attwali tal-MSM. Wieħed jista' jikkonkludi li r-riskji għas-saħħa pubblika marbuta mal-konsum tal-preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam, meta l-MSM jintuża bħala materja prima, jistgħu jitqiesu negligibbli. Għalhekk, kwalunkwe bidla tad-dispożizzjonijiet legali rilevanti ma għandhiex tkun meħtieġa.

- Il-Kummissjoni ma tappoġġjax l-introduzzjoni mill-ġdid tal-MSM mill-annimali bovini, kaprini u ovini.
- Hi tirrikonoxxi li hemm bżonn li jiġu ddefiniti aħjar il-prodotti li jridu jiġu ddefiniti bħala MSM. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-liġi tal-UE u l-kompetizzjoni uguali fis-suq tal-UE, il-Kummissjoni se tipprovdi

dokument ta' gwida li jidentifika aħjar il-prodotti li jridu jitqiesu bħala MSM jew, jekk xieraq minn perspettiva legali, jipproponi l-emendi legiżlattivi.

- Tikkunsidra li l-obbligu li t-tikkettjar ta' kwalunkwe tip ta' MSM għandu jinżamm biex ikun żgurat li l-konsumaturi jiġu infurmati dwar l-użu tal-MSM in ġenerali. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma tappoġġjax distinzjoni bejn id-dispożizzjonijiet għall-MSM ta' pressjoni għolja u l-MSM ta' pressjoni baxxa. Għalhekk, il-Kummissjoni hija tal-opinjoni li d-dispożizzjonijiet attwali dwar it-tikkettjar huma xierqa u għalhekk ma għandhomx jinbidlu.

ANNESS I

Rekwiziti speċifiċi tal-igjene dwar l-MSM (Regolamenti (KE) Nru 853/2004 u 2074/2005)

Tabella 1: Tqabbil tar-rekwiziti tal-igjene tal-materja prima għall-MSM

	MSM ta' pressjoni "baxxa"	MSM ta' pressjoni "għolja"
Karkassi tat-tjur	Massimu ta' tlitt ijiem	Massimu ta' tlitt ijiem
Materja prima oħra minn biċċerija fuq il-post	Massimu ta' sebat ijiem	Massimu ta' sebat ijiem
Materja prima oħra minn post ieħor	Massimu ta' hamest ijiem	Massimu ta' hamest ijiem
Separazzjoni mekkanika	Immedjatament wara d-dissossar	Jekk mhux immedjatament wara d-dissossar, ħzin u trasport b'temperatura ta' < 2°C jew iffriżar tal-għadam b'temperatura ta' < -18°C (mingħajr iffriżar mill-ġdid)

Tabella 2: Tqabbil tar-rekwiżiti tal-igiene tal-MSM wara l-produzzjoni

	MSM ta' pressjoni "baxxa"	MSM ta' pressjoni "gholja"
Hżin jekk ma jintużax immedjatament	Miksi u ppakkjat, tkessiġ b'mhux iktar minn 2°C jew iffriżat b'temperatura interna ta' < -18°C	Miksi u ppakkjat, tkessiġ b'temperatura ta' mhux iktar minn 2°C jekk jiġi pproċessat fi żmien siegħa sa 24 siegħa; jekk le, iffriżat fi żmien 12-il siegħa wara l-produzzjoni, li tilhaq temperatura interna ta' < -18°C fi żmien sitt sigħat. Hżin massimu ta' MSM iffriżat għal tliet xhur b'temperatura ta' < -18°C

Użu:	Jekk l-operatur tan-negozju tal-ikel ikun wettaq analiżi li turi li l-MSM qed jikkonforma mal-kriterji mikrobijoloġiċi għall-aham kkapuljat¹⁵: - fi preparazzjonijiet tal-laħam li b'mod ċar mhumiex maħsuba biex jiġu kkonsumati qabel ma jgħaddu minn trattament bis-shana - fi prodotti tal-laħam Jekk l-MSM ma jikkonformax mal-kriterji mikrobijoloġiċi: fi prodotti ttrattati bis-shana prodotti fi stabbilimenti approvati biss	Għal prodotti ttrattati bis-shana prodotti fi stabbilimenti approvati biss
Kontenut tal-kalċju ¹⁶	Massimu 0,1% (= 100 mg/100g jew 1000 ppm) tal-prodott frisk	Mhux definiti

¹⁵ L-assenza tas-Salmonella f'25g (ħames kampjuni) jekk ikun maħsub biex jittiekel nej jew mil-laħam tat-tjur. L-assenza tas-Salmonella f'10 g (ħames kampjuni) jekk minn speċi ohra minbarra t-tjur u maħsub li jittiekel imsajjar.

¹⁶ Skont l-Artikolu 4 u l-Anness IV għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2074/2005 tal-5 ta' Diċembru 2005 il-kontenut tal-kalċju tal-MSM ma jaqbiżx il-0,1% (100mg/100g jew 1000 ppm) u ddeterminat b'metodu standarizzat mhuwiex meqjus ħafna oghla minn dak tal-laħam ikkapuljat..

ANNESS II

Eżempji ta' parametri importanti għall-aspetti ta' kwalità tal-MSM skont id-differenzi tal-makkinarju wżat għall-produzzjoni

- Djametru tat-toqba tad-discharge plate
- Dijametru tal-perforazzjoni tad-drum
- Il-veloċità tal-magna
- It-tensjoni tal-magna
- Pressjoni f' moduli varji
- Ir-rendiment tal-pressjoni-żmien
- Il-qatgħa tal-laħam pproċessata